

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

DVP3600



EN	User manual	7
CS	Příručka pro uživatele	17
EL	Εγχειρίδιο χρήσης	27
HU	Felhasználói kézikönyv	39

PL	Instrukcja obsługi	49
RO	Manual de utilizare	59
SK	Príručka užívateľa	69
TR	Kullanım kılavuzu	79

PHILIPS



- EN Before you connect this DVD player, read and understand all accompanying instructions.
- CS Před zapojením DVD přehrávače si přečtěte všechny doprovodné instrukce.
- EL Προτού συνδέσετε αυτή τη συσκευή αναπαραγωγής δίσκων DVD, διαβάστε προσεκτικά όλες τις συνοδευτικές οδηγίες.
- HU A DVD-lejátszó csatlakoztatása előtt figyelmesen olvassa el az összes kapcsolódó utasítást.
- PL Przed podłączeniem tego odtwarzacza DVD należy zapoznać się ze wszystkimi dołączonymi instrukcjami.
- RO Înainte de a conecta acest player DVD, citiți și înțelegeți toate instrucțiunile însoțitoare.
- SK Skôr ako pripojíte tento prehrávač diskov DVD, prečítajte si všetky uvedené pokyny a uistite sa, že im rozumiete.
- TR Bu DVD oynatıcıyı bağlamadan önce, birlikte verilen tüm talimatları okuyun ve anlayın.

Trademarks



Manufactured under license from Dolby Laboratories. Dolby and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.



ABOUT DIVX VIDEO: DivX® is a digital video format created by DivX, LLC, a subsidiary of Rovi Corporation. This is an official DivX Certified® device that plays DivX video. Visit divx.com for more information and software tools to convert your files into DivX videos.

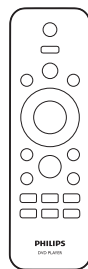
ABOUT DIVX VIDEO-ON-DEMAND: This DivX Certified® device must be registered in order to play purchased DivX Video-on-Demand (VOD) movies. To obtain your registration code, locate the DivX VOD section in your device setup menu. Go to vod.divx.com for more information on how to complete your registration.

DivX®, DivX Ultra®, DivX Certified® and associated logos are trademarks of Rovi Corporation or its subsidiaries and are used under license.

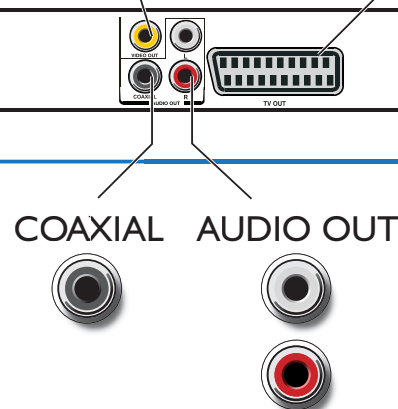
DivX Ultra® Certified to play DivX® video with advanced features and premium content.



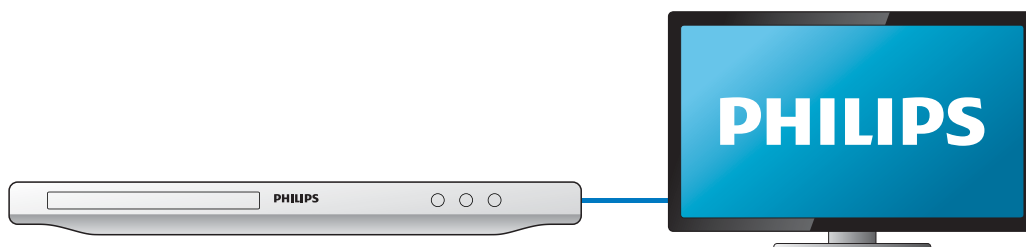
'DVD Video' is a trademark of DVD Format/Logo Licensing Corporation.



1



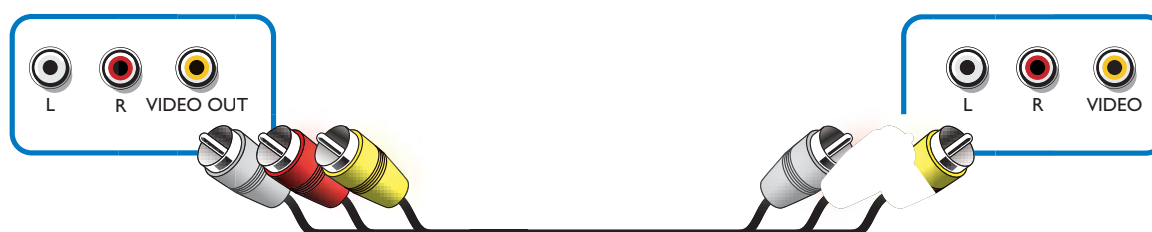
2



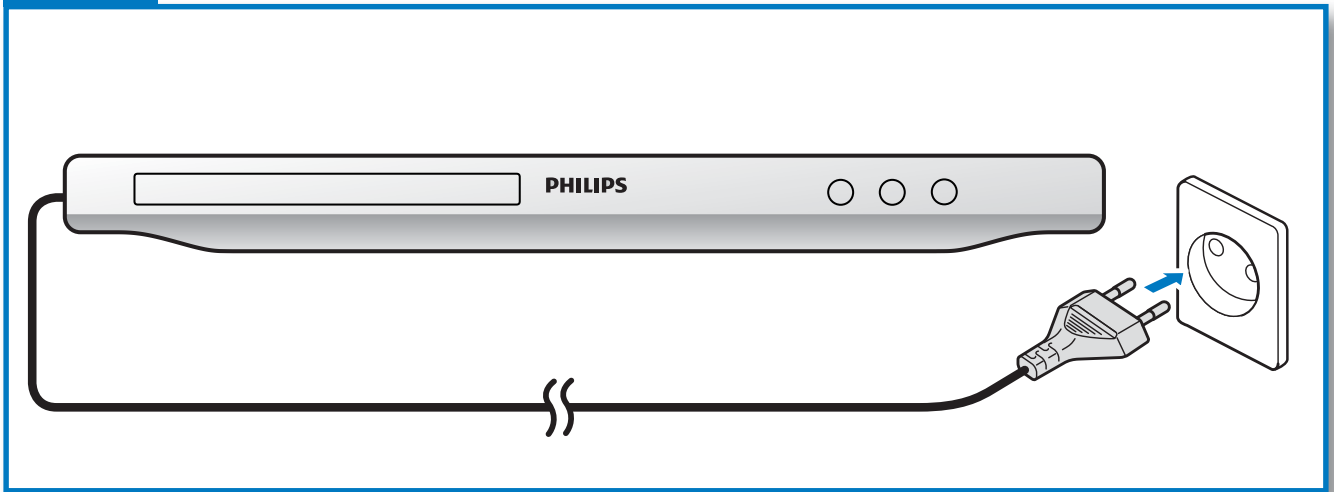
TV OUT



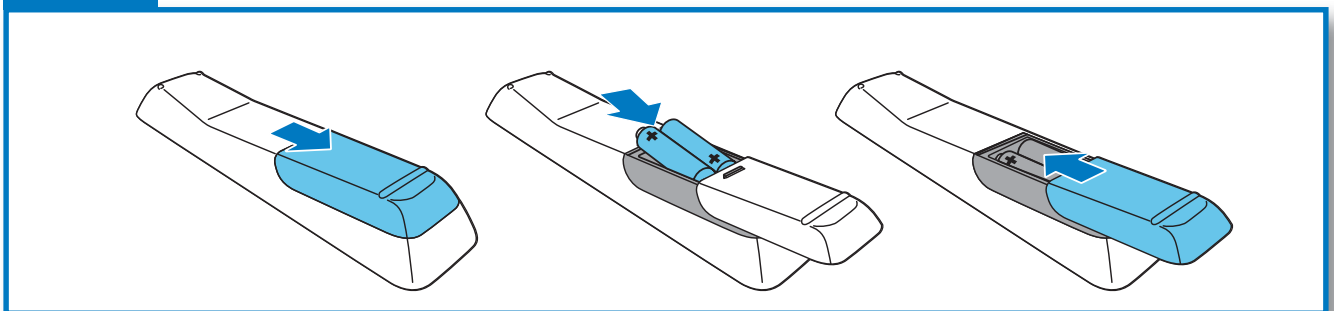
VIDEO OUT + AUDIO OUT



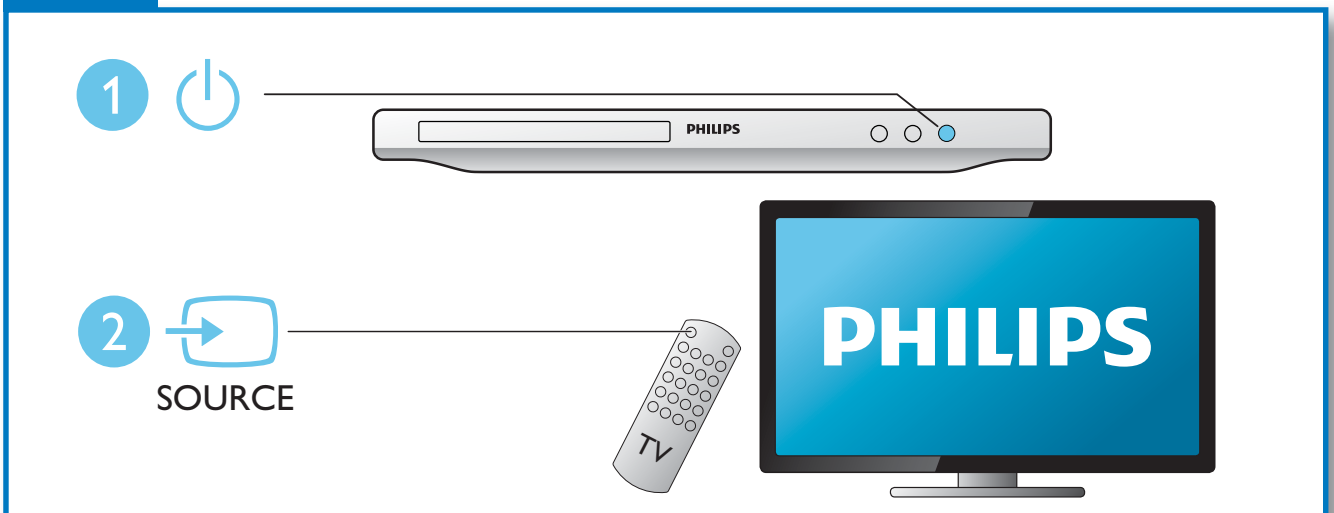
3

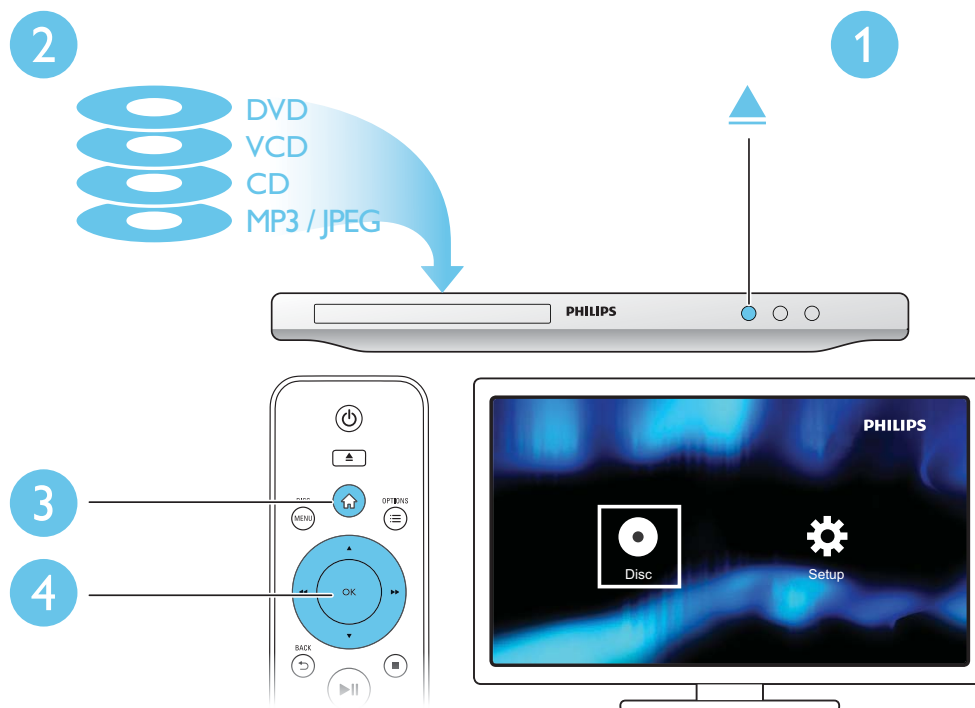


4



5





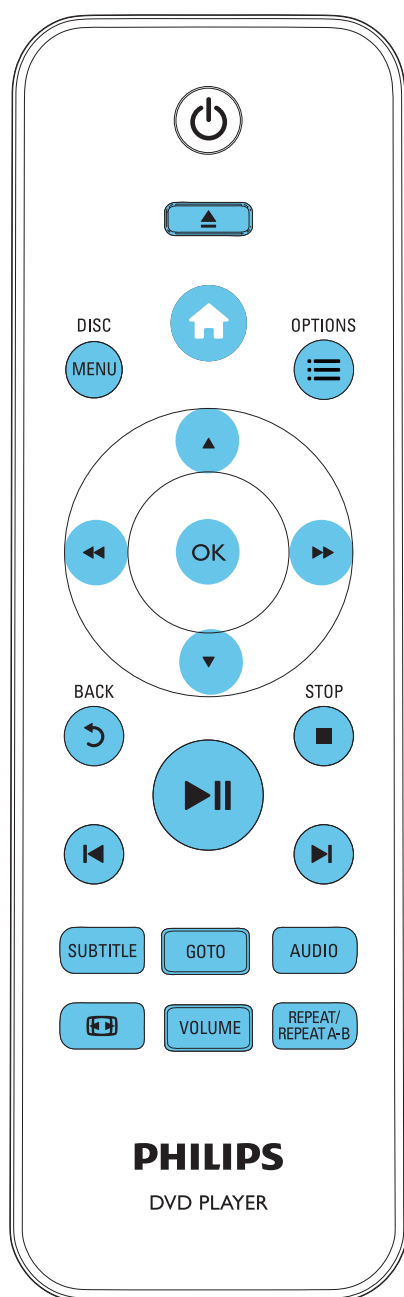
Cuprins

1	Conectați-vă și redați	2-6
2	Utilizarea playerului DVD	60
	Controlul redării de bază	60
	Opțiuni video	61
	Redarea unei prezentări de diapozitive muzicale	61
	Repetare redare	61
	Omiterea redării	62
	Clipuri video DivX	62
3	Schimbarea setărilor	63
	Opțiuni generale (inactiv, standby...)	64
	Imagine	64
	Sunet	64
	Preferință (limbi, restricționare acces minori...)	65
4	Actualizare software	65
5	Specificații	66
6	Depanare	67

2 Utilizarea playerului DVD

Felicitări pentru achiziție și bun venit la Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrați-vă produsul la www.philips.com/welcome.

Controlul redării de bază



În timpul redării, apăsați următoarele butoane pentru a controla playerul.

Buton	Acțiune
🏠	Accesați meniul acasă.
▶	Deschideți sau închideți compartimentul pentru disc.
DISC MENU	Accesați sau ieșiți din meniul discului.
☰	Accesați mai multe opțiuni în timpul redării video.
OPTIONS	
▲ ▼	Navigați în cadrul meniurilor. Derulare lentă înainte sau înapoi. Apăsați în mod repetat pentru a schimba o viteză de căutare.
◀▶	Navigați în cadrul meniurilor. Derulare rapidă înainte sau înapoi. Apăsați în mod repetat pentru a schimba o viteză de căutare.
OK	Confirmați o selecție sau o introducere.
▶	Porniți, întrerupeți sau reluați redarea.
■ STOP	Opriți redarea.
↶ BACK	Reveniți la un meniu afișat anterior.
◀ / ▶	Săriți la piesa, capitolul sau fișierul anterior sau următor.
SUBTITLE	Selectați o limbă de subtitrare.
GOTO	Săriți la un titlu, un capitol sau o melodie.
AUDIO	Selectați o limbă sau un canal audio.
🖼️	Încadrați afișarea imaginii pe ecranul televizorului. Măriți și micșorați imaginea.
VOLUME	Activați controlul volumului și apoi apăsați ◀▶ pentru a schimba un nivel al volumului.
REPEAT/REPEAT A-B	Selectați o opțiune de repetare redare.

Opțiuni video

În timpul redării video, apăsați **≡ OPTIONS** pentru a accesa următoarele opțiuni.

- **[Informații]:** Afișați informațiile redării curente.
- **[PBC]** Afișați sau omiteți meniul conținutului pentru VCD și SVCD.
- **[R. lung./lăț.]:** Selectați un format de afișare a imaginii pe ecran pentru a se încadra pe ecranul televizorului.
- **[Volum]:** Schimbați un nivel de volum.
- **[Unghi]:** Selectați un unghi al camerei la care să fie vizionat clipul video.

Redarea unei prezentări de diapozitive muzicale

Redă simultan melodii și imagini pentru a crea o prezentare muzicală de diapozitive.

- 1 De pe un disc, redați un fișier de muzică.
- 2 Apăsați **▲ ▼** pentru a naviga la fișierele de muzică.
- 3 Selectați o imagine de pe același disc și apăsați **OK** pentru a porni prezentarea de diapozitive.
- 4 Apăsați **■** pentru a opri prezentarea de diapozitive.
- 5 Apăsați **■** din nou pentru a opri redarea muzicii.

Controlul redării fotografiilor

În timpul unei prezentări de fotografii, utilizați telecomanda pentru a controla redarea.

Buton	Acțiune
▲ ▼	Rotiți o imagine pe orizontală/verticală.
◀ ▶	Rotiți o imagine în sens antiorar/orar.
≡	Accesați pentru a selecta [Culoare] pentru a fișa o imagine color sau alb-negru.
OPTIONS	Accesați pentru a selecta [Previz. foto.] pentru a afișa imagini în miniatură.
⏏	Măriți sau micșorați o fotografie. Redarea se întrerupe în modul zoom.
OK	Porniți sau reluați o redare.
■	Opriți redarea.

Repetare redare

În timpul redării, apăsați **REPEAT/REPEAT A-B** în mod repetat pentru a selecta o opțiune de repetare redare.

- Repetați titlul, capitolul sau melodia curent(ă).
- Repetați tot conținutul unui disc.
- Redarea repetată a unei anumite secțiuni.

Pentru a Repeta redarea unei anumite secțiuni

- 1 Apăsați **REPEAT/REPEAT A-B** în mod repetat pentru a selecta **↔A** ca punct de pornire.
- 2 Apăsați **REPEAT/REPEAT A-B** din nou pentru a selecta **↔AB** ca punct final.
↳ Va începe repetarea redării secțiunii marcate.
- 3 Pentru a anula repetarea redării, apăsați până când se afișează **↔off**.

Notă

- Repetarea redării secțiunii marcate este posibilă numai în cadrul unui titlu sau al unei melodii.

Omiterea redării

Puteți omite redarea până la un anumit titlu, capitol sau melodie.

- 1 În timpul redării, apăsați **GOTO**.
↳ Se va afișa o bară a unui câmp de introducere și cifra „0” se va aprinde intermitent.
- 2 Apăsați **▲▼** pentru a selecta o cifră ca titlu/capitol/număr melodie.
- 3 După selectarea unei cifre, apăsați **◀▶** pentru a schimba poziția unei cifre.
- 4 Dacă este necesar, repetați pașii 2 și 3 pentru a finaliza introducerea unui titlu/capitol/număr de melodie.
- 5 Apăsați **OK**.
↳ Redarea sare la titlul, capitolul sau melodia selectat(ă).

Clipuri video DivX

Puteți reda clipuri video DivX de pe un disc.

Cod VOD pentru DivX

- Înainte de a achiziționa clipuri video DivX și de a le reda pe acest player, accesați vod.divx.com pentru a înregistra acest player utilizând codul DivX VOD.
- Afișați codul DivX VOD: apăsați **⬆** și selectați **[Configurare] > [General] > [Cod DivX(R) VOD]**.

subtitrări DivX

- Apăsați **SUBTITLE** pentru a selecta o limbă.
- În cazul în care subtitrările nu sunt afișate corect, schimbați setul de caractere care acceptă subtitrările DivX. Selectați un set de caractere: apăsați **⬆** și selectați **[Configurare] > [Preferințe] > [Subtitrare DivX]**.

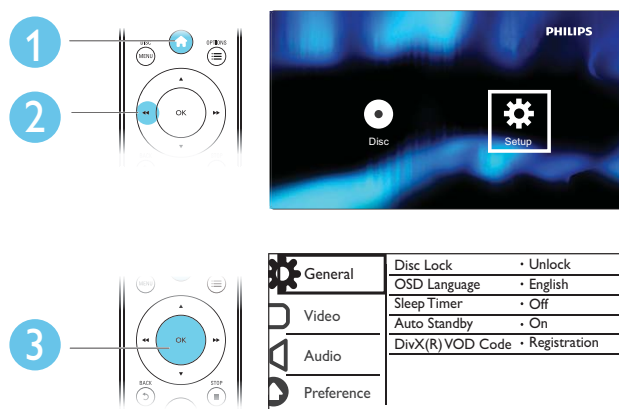
Set de caractere	Limbi
[Standard]	Engleză, albaneză, daneză, olandeză, finlandeză, franceză, galeză, germană, italiană, kurdă (alfabetul latin), norvegiană, portugheză, spaniolă, suedeză și turcă
[Europa Centrală]	Albaneză, croată, cehă, olandeză, engleză, germană, maghiară, irlandeză, poloneză, română, slovacă, slovenă și sârbă
[Caractere chirilice]	Bulgară, bielorusă, engleză, macedoneană, moldovenească, rusă, sârbă și ucraineană
[Greacă]	Greacă

Notă

- Pentru a utiliza subtitrările, asigurați-vă că fișierul de subtitrare are același nume ca și numele fișierului video DivX. De exemplu, dacă fișierul video DivX este denumit „movie.avi”, salvați fișierul de subtitrare ca „movie.srt” sau ca „movie.sub”.
- Acest player poate reda fișiere de subtitrare în următoarele formate: .srt, .sub, .txt, .ssa și .smi.

3 Schimbarea setărilor






Această secțiune vă ajută să schimbați setările acestui player.




Notă

- Nu puteți modifica o opțiune de meniu care este colorată în gri.
- Pentru a accesa **[Preferințe]**, opriți redarea discului.
- Pentru a reveni la meniul anterior, apăsați ↶. Pentru a ieși din meniu, apăsați 🏠.


Opțiuni generale (inactiv, standby...)

- 1 Apăsați .
- 2 Selectați **[Configurare]** > **[General]** pentru a accesa opțiunile de configurare generale.
 - **[Blocare disc]**: Blocați sau deblocați un disc pentru redare. Pentru a reda un disc blocat, trebuie să vă introduceți parola: apăsați   pentru a introduce o cifră și apăsați  /  pentru a schimba poziția unei cifre. Parola implicită este „136900”.
 - **[Limbă OSD]** - Selectați o limbă pentru meniul pe ecran.
 - **[Timer mod inac]**: Setati o perioadă de timp pentru acest player după care să comute automat în modul standby din redare.
 - **[Standby autom.]**: Activați sau dezactivați standby-ul automat. Dacă este activat, acest player comută automat în standby după 15 de minute de inactivitate (de exemplu, în modul pauză sau oprit).
 - **[Cod DivX(R) VOD]**: Afișați codul de înregistrare și codul de renunțare la înregistrare DivX®.

Imagine

- 1 Apăsați .
- 2 Selectați **[Configurare]** > **[Video]** pentru a accesa opțiunile de configurare video.
 - **[Sistem TV]**: Selectați un sistem TV care corespunde televizorului dvs. În mod implicit, această setare corespunde televizoarelor obișnuite din țara dvs.
 - **[R. lung./lăț.]**: Selectați un format de afișare a imaginii pe ecran pentru a se încadra pe ecranul televizorului.
 - **[Setare imagine]**: Selectați o setare de culoare predefinită sau personalizați o setare.
 - **[RGB]**: Porniți sau opriți ieșirea video Scart când acest player este conectat prin conectorul TV OUT.

Sunet






- 1 Apăsați .
- 2 Selectați **[Configurare]** > **[Audio]** pentru a accesa opțiunile de configurare audio.
 - **[Ieșire analogică]**: Selectați un format audio pentru ieșirea sunetului când acest player este conectat prin conectorii **AUDIO OUT L/R**.
 - **[Audio digital]**: Selectați un format audio pentru ieșirea sunetului când acest player este conectat prin conectorul **COAXIAL**.
 - **[Ieșire digitală]** - Selectați un tip de ieșire digitală: **[Dezactivat]** - Dezactivați ieșirea digitală; **[Toate]** - Acceptați formate audio multicanal; **[Numai PCM]** - Reduceți la semnalul audio pe două canale.
 - **[Ieșire LPCM]** - Selectați rata de eșantionare pentru o ieșire LPCM (Linear Pulse Code Modulation). Cu cât rata de eșantionare este mai mare, cu atât calitatea sunetului este mai bună. **[Ieșire LPCM]** este activat numai când este selectat **[Numai PCM]** sub **[Ieșire digitală]**.

- **[Volum]:** Schimbați un nivel de volum.
- **[Mod de sunet]:** Selectați un efect de sunet presetat.
- **[Mod de noapte]:** Selectați silențios sau sunet dinamic complet. Modul Noapte scade volumul sunetului puternic și crește volumul sunetului ușor (precum vorbirea).

Notă

- Modul de noapte este disponibil numai pentru discuri DVD codificate Dolby.

Preferință (limbi, restricționare acces minori...)

- 1 Apăsați .
- 2 Selectați **[Configurare]** > **[Preferințe]** pentru a accesa opțiunile de configurare preferință.
 - **[Audio]:** Selectați o limbă audio pentru video.
 - **[Subtitrare]:** Selectați o limbă de subtitrare pentru video.
 - **[Meniu disc]:** Selectați o limbă meniu pentru un disc video.
 - **[Restr. acc.min.]:** Restricționați accesul la discurile care sunt codificate cu clasificări de audiență. Introduceți „136900” pentru a accesa opțiunile de restricție: Când este subliniat câmpul pentru parolă, apăsați **OK** pentru a introduce o etapă de intrare, apăsați   pentru a selecta o cifră și apăsați  /  pentru a schimba poziția unei cifre.
 - **[PBC]** Afișați sau omiteți meniul conținutului pentru VCD și SVCD.
 - **[Parolă]:** Setati sau modificați o parolă pentru a reda un disc restricționat. Introduceți „136900” dacă nu aveți o parolă sau dacă v-ați uitat parola
 - **[Subtitrare DivX]:** Selectați un set de caractere care acceptă subtitrarea materialului dvs. video DivX.
 - **[Info versiune]:** Afișați versiunea de software pentru acest player.
 - **[Implicit]:** Resetați toate setările la valorile implicite din fabrică, cu excepția setărilor pentru **[Blocare disc]**, **[Restr. acc.min.]** și **[Parolă]**.

Notă


- Dacă limba dvs. preferată nu este disponibilă pentru limba discului, audio sau subtitrare, puteți selecta **[Altul]** din opțiunile de meniu și introduce codul limbii din 4 cifre, care se regăsește la sfârșitul acestui manual.
- Clasificările variază de la țară la țară. Pentru a permite redarea tuturor discurilor, selectați **[8 Adulți]**.

4 Actualizare software

Notă

- Alimentarea electrică nu trebuie întreruptă în timpul actualizării software-ului.

Pentru a verifica actualizările, comparați versiunea curentă de software a acestui player cu cea mai recentă versiune software (dacă este disponibilă) de pe site-ul Web Philips.

- 1 Apăsați .
- 2 Selectați **[Configurare] > [Preferințe] > [Info versiune]** și apoi apăsați **OK**.
- 3 Scrieți numele modelului și numărul versiunii de software.
- 4 Vizitați www.philips.com/support pentru a verifica cea mai recentă versiune software, utilizând numele modelului și numărul versiunii de software.
- 5 Consultați instrucțiunile de upgrade oferite pe site-ul Web pentru a finaliza actualizarea software.


5 Specificații



- Specificațiile pot fi modificate fără preaviz

Codul regiunii

Acest player poate reda discuri cu următoarele coduri de regiuni.

Cod regiune DVD	Țări
	Europa

Conținutul media care poate fi redat

- DVD, DVD-Video, VCD, SVCD, CD audio
- DVD+R/+RW, DVD-R/-RW, DVD+R/-R DL (strat dublu), CD-R/-RW (maxim 299 de foldere și 648 de fișiere)

Formatul fișierelor

- Video: avi, .divx, .mp4, .xvid
- Audio: .mp3, .wma
- Imagine: .jpg, .jpeg

Video

- Sistem de semnal: PAL, NTSC
- Ieșire video compozită: 1 Vp-p (75 ohm)
- Scart: conector european

Audio

- Ieșire analogică pe 2 canale
 - Audio frontal S&D: 2 Vrms (47.000 ohm)
- Ieșire digitală: 0,5 Vp-p (75 ohm)
 - Coaxială

- Frecvență de eșantionare:
 - MP3: 22,05 kHz, 24 kHz, 32 kHz, 44,1 kHz 48 kHz
 - WMA: 44,1 kHz, 48 kHz
- Flux cu debit constant:
 - MP3: 8 kbps - 320 kbps
 - WMA: 32 kbps - 192 kbps

Unitate principală

- Dimensiuni (L x Î x A): 310 x 39 x 203 (mm)
- Greutate netă: 1,35 kg

Alimentare

- Tensiune nominală de alimentare: CA 220-230V~, 50 Hz
- Consum de energie: 8 W
- Consum de energie în modul standby: 0,5 W

Accesorii incluse

- Telecomandă și 2 baterii
- Manual de utilizare

Specificații laser

- Tip: laser semiconductor InGaAlP (DVD), AlGaAs (CD)
- Lungime rază: 658 nm (DVD), 790 nm (CD)
- Putere de ieșire: 7,0 mW (DVD), 10,0 mW (VCD/CD)
- Divergență raze: 60 grade

6 Depanare



Avertisment

- Risc de șoc electric. Nu scoateți niciodată carcasa player-ului.

Pentru a păstra validitatea garanției, nu încercați niciodată să reparați player-ul pe cont propriu. Dacă întâmpinați probleme în utilizarea player-ului, verificați punctele de mai jos înainte de a solicita service. Dacă problema persistă, înregistrați player-ul și obțineți asistență de la www.philips.com/welcome.

În cazul în care contactați Philips, vi se va solicita să indicați numărul de model și numărul de serie ale acestui player. Numărul de modul și numărul de serie sunt inscripționate pe partea posterioară a acestui player. Scrieți numerele aici:

Nr. model _____

Nr. de serie _____

Nu există imagine.

- Canalul de intrare video TV nu este selectat corect (consultați manualul de utilizare al televizorului).

- Dacă ați schimbat setarea unui sistem TV, comutați înapoi la setarea implicită: 1) Apăsați ▲ pentru a deschide compartimentul pentru disc. 2) Apăsați **SUBTITLE**.

Nu există nicio ieșire sunet de la televizor.

- Verificați cablurile audio pentru a vă asigura că sunt conectate corect între acest player și televizor.

Nu există sunet în timpul redării video DivX.

- Codurile audio nu sunt acceptate.

Nu se poate citi discul.

- Asigurați-vă că acest player acceptă discul (consultați „Specificații” > „Conținut media care poate fi redat”).
- Pentru un disc înregistrat, asigurați-vă că discul este înregistrat.

Fișierele nu pot fi afișate sau citite.

- Asigurați-vă că numărul de fișiere sau foldere nu depășește limita acceptată de acest player (maxim 648 fișiere și 299 foldere).
- Asigurați-vă că acest player acceptă aceste fișiere (consultați „Specificații” > „Format fișier”).

Fișierele DivX nu pot fi redade.

- Asigurați-vă că fișierul DivX video este complet.
- Asigurați-vă că extensia fișierului este corectă.

Subtitrările DivX nu se afișează corect.

- Asigurați-vă că fișierul de subtitrare are același nume cu fișierul video DivX.
- Asigurați-vă că fișierul de subtitrare are un nume de extensie acceptat de acest player (.srt, .sub, .txt, .ssa sau .smi).
- Selectați setul de caractere care acceptă subtitrarea (consultați „Utilizarea playerului DVD” > „Clipuri video DivX”).

Language Code

Abkhazian	6566	Inupiaq	7375	Pushto	8083
Afar	6565	Irish	7165	Russian	8285
Afrikaans	6570	Íslenska	7383	Quechua	8185
Amharic	6577	Italiano	7384	Raeto-Romance	8277
Arabic	6582	Ivrit	7269	Romanian	8279
Armenian	7289	Japanese	7465	Rundi	8278
Assamese	6583	Javanese	7486	Samoan	8377
Avestan	6569	Kalaallisut	7576	Sango	8371
Aymara	6589	Kannada	7578	Sanskrit	8365
Azerhijani	6590	Kashmiri	7583	Sardinian	8367
Bahasa Melayu	7783	Kazakh	7575	Serbian	8382
Bashkir	6665	Kernewek	7587	Shona	8378
Belarusian	6669	Khmer	7577	Shqip	8381
Bengali	6678	Kinyarwanda	8287	Sindhi	8368
Bihari	6672	Kirghiz	7589	Sinhalese	8373
Bislama	6673	Komi	7586	Slovensky	8373
Bokmål, Norwegian	7866	Korean	7579	Slovenian	8376
Bosanski	6683	Kuanyama; Kwanyama	7574	Somali	8379
Brezhoneg	6682	Kurdish	7585	Sotho; Southern	8384
Bulgarian	6671	Lao	7679	South Ndebele	7882
Burmese	7789	Latina	7665	Sundanese	8385
Castellano, Español	6983	Latvian	7686	Suomi	7073
Catalán	6765	Letzeburgesch;	7666	Swahili	8387
Chamorro	6772	Limbungan; Limburger	7673	Swati	8383
Chechen	6769	Lingala	7678	Svenska	8386
Chewa; Chichewa; Nyanja	7889	Lithuanian	7684	Tagalog	8476
中文	9072	Luxembourgish;	7666	Tahitian	8489
Chuang; Zhuang	9065	Macedonian	7775	Tajik	8471
Church Slavic; Slavonic	6785	Malagasy	7771	Tamil	8465
Chuvash	6786	Magyar	7285	Tatar	8484
Corsican	6779	Malayalam	7776	Telugu	8469
Česky	6783	Maltese	7784	Thai	8472
Dansk	6865	Manx	7186	Tibetan	6679
Deutsch	6869	Maori	7773	Tigrinya	8473
Dzongkha	6890	Marathi	7782	Tonga (Tonga Islands)	8479
English	6978	Marshallese	7772	Tsonga	8483
Esperanto	6979	Moldavian	7779	Tswana	8478
Estonian	6984	Mongolian	7778	Türkçe	8482
Euskara	6985	Nauru	7865	Turkmen	8475
Ελληνικά	6976	Navaho; Navajo	7886	Twi	8487
Faroese	7079	Ndebele, North	7868	Uighur	8571
Français	7082	Ndebele, South	7882	Ukrainian	8575
Frysk	7089	Ndonga	7871	Urdu	8582
Fijian	7074	Nederlands	7876	Uzbek	8590
Gaelic; Scottish Gaelic	7168	Nepali	7869	Vietnamese	8673
Gallegan	7176	Norsk	7879	Volapuk	8679
Georgian	7565	Northern Sami	8369	Walloon	8765
Gikuyu; Kikuyu	7573	North Ndebele	7868	Welsh	6789
Guarani	7178	Norwegian Nynorsk;	7878	Wolof	8779
Gujarati	7185	Occitan; Provençal	7967	Xhosa	8872
Hausa	7265	Old Bulgarian; Old Slavonic	6785	Yiddish	8973
Herero	7290	Oriya	7982	Yoruba	8979
Hindi	7273	Oromo	7977	Zulu	9085
Hiri Motu	7279	Ossetian; Ossetic	7983		
Hrvatski	6779	Pali	8073		
Ido	7379	Panjabi	8065		
Interlingua (International)	7365	Persian	7065		
Interlingue	7365	Polski	8076		
Inuktitut	7385	Português	8084		

